

# 裁 军 谈 判 会 议

CD/1454  
13 May 1997

CHINESE  
Original:RUSSIAN

---

俄罗斯联邦常驻裁军谈判会议代表致裁军谈判会议  
秘书长的信，其中转交俄罗斯联邦总统  
致《禁止化学武器公约》缔约国大会  
第一届会议的贺电以及俄罗斯联邦  
议会国家杜马向会议发出的呼吁

谨此转交俄罗斯联邦总统致《禁止化学武器公约》缔约国大会第一届会议的贺电以及俄罗斯联邦议会国家杜马向会议发出的呼吁。

请采取必要步骤，确保将这些文件作为裁军谈判会议正式文件印发给会议的所有成员国和参加会议工作的非成员国代表团。

俄罗斯联邦  
常驻裁军谈判会议代表  
特命全权大使  
格里戈里·别尔坚尼科夫(签名)

## 俄罗斯联邦总统

致

### 《禁止化学武器公约》缔约国大会第一届会议

谨向《禁止化学武器公约》缔约国大会第一届会议表示真诚的祝贺。

以消除一整类大规模毁灭性武器为目的的《禁止化学武器公约》于 1997 年 4 月 29 日生效，俄罗斯对此表示欣慰。条约是整个国际社会多年工作的成果，而我国是这项工作的积极参加者。本届会议的主要任务是确保为保障条约的有效性和普遍性而设的机制平稳启动。

《公约》已提请俄罗斯联邦议会国家杜马批准。议会已就该项文书开始进行积极的工作。国家杜马在致会议的呼吁书中表示拟争取在今年秋季完成批准程序，同时强调会议决定中必须考虑到对俄罗斯具有重要意义的问题。

在《公约》得到批准之前的这段时期内，俄罗斯拟设法避免采取任何有可能减损《公约》目的和目标的行动。自签署《公约》以来，我国一直在履行——今后还将继续履行——我们的义务：不发生、不生产化学武器；不直接或间接向任何一方转让化学武器；不使用化学武器；不进行任何使用化学武器的准备，也不协助、鼓励或诱使任何一方从事《公约》之下禁止的任何活动；不把化学控暴剂用作作战手段。我国已采取步骤确保仅为《公约》不禁止的目的发展、生产、获取、储存、转让和使用毒性化学品及其前体。俄罗斯还正在为实际销毁化学武器进行准备。规定消除这类武器的联邦立法已获通过。

我国拟与禁止化学武器组织(化武组织)保持密切关系，并与该组织的领导讨论合作问题。俄罗斯愿向化武组织提供关于本国化学武器储存及其所在地点的资料，并参与《公约》第十和十一条之下的有关措施，在可能时提供化学武器防护及经济和研究合作方面的援助。我们认为，为便利这样做，宜建立一种机制，使俄罗斯能够参加决定的起草和通过，使本国的政治和国防利益得到考虑。这一切也将为俄罗斯在进入化武组织之后即能在该组织的活动中充分发挥作用创造条件。我希望第一届会议会审慎地处理我们提出的问题。

谨祝第一届会议的参加者通过努力成功地解决会议要处理的问题，以此促进和平与国际安全。

B • 叶科钦

1997 年 5 月 6 日于莫斯科克里姆林宫

## 俄罗斯联邦议会

### 国家杜马致《关于禁止发展、生产、储存和 使用化学武器及销毁此种武器的公约》 缔约国会议的呼吁

值此《关于禁止发展、生产、储存和使用化学武器及销毁此种武器的公约》(下称“《公约》”)生效及《关于禁止发展、生产、储存和使用化学武器及销毁此种武器的公约》缔约国大会第一届会议开幕之际(下称“会议”),

申明决心履行俄罗斯联邦承担的关于销毁化学武器的义务,

愿为实现《公约》目标做出贡献,

认识到为全人类的利益必需彻底排除使用化学武器的可能性,

确认俄罗斯联邦和美利坚合众国对《公约》的批准所具有的重大国际意义,

根据权限向会议发出呼吁,

俄罗斯联邦议会国家杜马:

重申 1997 年 4 月 25 日国家杜马通过《联邦化学武器消除法》时对彻底消除化学武器的必要性表明的积极态度;

确证已开始《公约》批准程序,拟争取视可能在必要条件得到满足的情况下于今年秋季完成批准程序;

注意到批准《公约》所涉的困难归因于俄罗斯极端严重的经济状况,同时关于近期经济发展的预测表明不可能考虑为处理这个问题大量增加资金;

呼吁会议推动创造有利于俄罗斯联邦加速《公约》批准进程的条件。

国家杜马认为下列行动会有助于俄罗斯联邦完成《公约》的批准程序:

会议设法考虑可否推迟消除化学武器储存的期限,并且在处理其他问题时顾及俄罗斯联邦的利益,这些问题之一是关于提供视察活动方面的经费以减轻受视察国财政负担及提供改造化学武器生产设施方面的经费的程序;

会议吁请《公约》缔约国大量增加向俄罗斯联邦提供的资金援助,同时寻找这种援助的其他来源,包括利用国际组织的资金能力。

俄罗斯联邦议会国家杜马呼吁会议将妨碍俄罗斯联邦批准《公约》的情况视为不可抗力情况，并在俄罗斯联邦批准《公约》之前的这段时期内相应给予帮助，使之能在关键决定的起草和通过方面发挥应有的作用，并在禁止化学武器公约组织的理事机构和执行机构内发挥作用。

俄罗斯联邦议会国家杜马确认，在决定批准《公约》方面也要联系缔约国大会第一届会议在审议对俄罗斯联邦具有重要意义的问题上的结果。

俄罗斯联邦议会国家杜马衷心祝愿会议的工作取得促进和平与裁军的丰硕成果，并希望上述问题能得到理解和积极解决，以利俄罗斯联邦批准《公约》。

1997 年 4 月 25 日，莫斯科

-- -- -- -- --